

- Déroutez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher sur la prise secteur.

- La base du fer à repasser et sa semelle deviennent extrêmement chaudes et peuvent donc provoquer des brûlures si vous les touchez. Si vous souhaitez déplacer la chaudière, ne touchez pas la base.

- Lorsque vous avez fini de repasser, pendant que vous nettoyez l'appareil, que vous remplissez ou videz la centrale vapeur, ou lorsque vous laissez le fer sans surveillance un bref instant, posez le fer sur son support, éteignez l'appareil, puis débranchez-le du secteur.

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 2 heures pour éviter tout risque de brûlure. Détarez la centrale vapeur ou effectuez la procédure Calc-Clean en suivant les instructions du chapitre « Nettoyage et entretien ».
- N'ajoutez pas d'eau parfumée, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détachants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des fuites d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Champs électromagnétiques (CEM)
Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage
- Ce symbole (Fig. 2) signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Garantie et assistance
Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Italiano

Introduzione
Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips. Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito **www.philips.com/welcome**.

Importante
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il manuale dell'utente. Conservare entrambi i documenti come riferimento futuro.
Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. In caso di uso commerciale o improprio dell'apparecchio o di mancato rispetto delle presenti istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità e la garanzia perde validità.

Pericolo
- Non immergete mai il ferro o il generatore di vapore nell'acqua.

Avviso
- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla placchetta corrisponda a quella della rete locale.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di danni visibili alla spina, al cavo di alimentazione, al tubo flessibile del vapore o all'apparecchio stesso oppure in presenza di rotture o perdite dall'apparecchio.
- In caso di danni al cavo di alimentazione o al tubo flessibile del vapore, gli stessi dovranno essere sostituiti da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
Questo apparecchio può essere usato da bambini di età uguale o superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate, a condizione che tali individui abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio in condizioni di sicurezza e siano consapevoli dei rischi connessi all'utilizzo.

- Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio.
- Tenete il ferro da stiro e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando l'apparecchio stesso è acceso o si sta raffreddando.
- I bambini possono pulire l'apparecchio ed eseguire la rimozione del calcare o utilizzare la funzione Calc-Clean solamente sotto la supervisione di un adulto.
- Evitare che il cavo di alimentazione e il tubo del vapore vengano a contatto con la piastra del ferro calda.
- Prima di eseguire la rimozione del calcare o utilizzare la funzione Calc-Clean, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 2 ore per evitare il rischio di scottature.
- Non aprire o rimuovere la manopola EASY DE-CALC dal generatore di vapore durante l'uso e/o quando il generatore è ancora caldo o in pressione.
- Se dalla parte inferiore della manopola EASY DE-CALC fuoriescono gocce di acqua calda o vapore durante la fase di riscaldamento, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 2 ore.
- Serrare la manopola EASY DE-CALC. Se il vapore continua a fuoriuscire, spegnere l'apparecchio e contattare il centro di assistenza autorizzato Philips.

- Sul generatore di vapore può essere applicata solo la manopola EASY DE-CALC fornita insieme all'apparecchio.

- Quando il vapore è attivo, tenere le dita e le mani lontane dalla piastra per evitare scottature durante la stiratura.
- Non rivolgere mai il getto di vapore verso persone o animali.
- Applicabile ai prodotti delle serie PerfectCare Elite Plus e PerfectCare 9000. Al fine di evitare scottature causate dal vapore, non far oscillare avanti e indietro né agitare in aria il ferro da stiro, quando la modalità vapore automatico intelligente è attiva.

ATTENZIONE: superficie calda (Fig. 1)
Le superfici tendono a scaldarsi durante l'uso (per i ferri con il simbolo di superfici incandescenti riportato sull'apparecchio).

Attenzione
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa a muro con messa a terra.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana e termoresistente. Quando si pone il ferro sul supporto, assicurarsi che la superficie di appoggio sia stabile. Il supporto è la base di appoggio del ferro o la parte su cui esso viene posizionato quando non viene utilizzato.
- Verificare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione e del tubo del vapore.
- Collegare la spina unicamente a una presa provvista delle stesse caratteristiche tecniche.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima di inserirlo nella presa a muro.

- La piattaforma e la piastra del ferro possono surriscaldarsi e causare ustioni in caso di contatto con la pelle. Se si desidera spostare il generatore di vapore, non toccare la piattaforma.

- Dopo aver utilizzato l'apparecchio, durante le operazioni di pulizia, il riempimento o lo svuotamento del generatore di vapore e quando si lascia il ferro incustodito, anche per un breve periodo, appoggiarlo sull'apposito supporto, spegnerlo e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 2 ore per evitare il rischio di scottature. Rimuovere il calcare dal generatore di vapore o utilizzare la funzione Calc-Clean seguendo le istruzioni riportate nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Non aggiungere acqua profumata, acqua proveniente dall'asciugatrice, aceto, amido, agenti discrostanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marroni oppure danni al vostro apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

Campi elettromagnetici (EMF)
Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Riciclaggio
- Questo simbolo (Fig. 2) indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore.
1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².

- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Garanzia e assistenza
Per assistenza o informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggere l'opuscolo della garanzia internazionale.

Nederlands

Introductie
Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op **www.philips.com/welcome** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Belangrijk

Lees de afzonderlijke folder met belangrijke informatie en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar beide documenten om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
Dit apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Bij commercieel of onjuist gebruik of het niet opvolgen van de instructies, aanvaardt de fabrikant geen verantwoordelijkheid en vervalt de garantie.

Gevaar
- Dompel het strijkijzer of de stoomgenerator nooit in water.

Waarschuwing
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer, de stoomtoevoerslang of het apparaat zelf zichtbaar is beschadigd. Gebruik het apparaat ook niet meer als het is gevallen of als het heeft gelekt.
- Indien het netsnoer of de stoomtoevoerslang is beschadigd, moet deze worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of gevaar te voorkomen.

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netspanning is aangesloten, het netsnoer, de stoomtoevoerslang of het apparaat zal worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als zij instructies hebben ontvangen over hoe het apparaat veilig kan worden gebruikt of

als iemand toezicht op hen houdt en als iemand hen op de gevaren heeft gewezen.

- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd het strijkijzer en het netsnoer buiten het bereik van kinderen van 8 jaar en jonger wanneer het apparaat ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Kinderen mogen alleen onder toezicht het apparaat schoonmaken en ontkalken en/of de Calc-Clean-procedure uitvoeren.
- Voorkom dat het netsnoer of de stoomtoevoerslang in aanraking komt met de hete zoolplaat van het strijkijzer.
- Voordat u ontkalkt of de Calc-Clean-functie gebruikt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en het strijkijzer minimaal 2 uur laten afkoelen om brandwonden te voorkomen.
- Open en verwijder de EASY DE-CALC-knop van de stoomgenerator niet als u de stoomgenerator gebruikt, deze nog heet is of nog onder druk staat.

- Als er stoom of hete waterdruppels onder de EASY DE-CALC-knop vandaan komen tijdens het opwarmen, schakel dan het apparaat uit en laat het minimaal 2 uur afkoelen. Draai de EASY DE-CALC-knop vast. Als er stoom blijft ontsnappen, schakelt u het apparaat uit. Neem contact op met een door Philips geautoriseerd servicecentrum.
- Gebruik geen andere kap op de stoomgenerator dan de bij het apparaat geleverde EASY DE-CALC-knop.
- Houd uw vingers en hand uit de buurt van de zoolplaat wanneer de stoomfunctie wordt gebruikt om zo brandwonden tijdens het strijken te voorkomen.
- Richt de stoom nooit op personen of dieren.
- Van toepassing op PerfectCare Elite Plus- en PerfectCare-producten uit de 9000-serie: zwaai of beweeg het strijkijzer niet heen en weer in de lucht wanneer de slimme automatische stoommodus is geactiveerd. Als u dit wel doet, kan dit leiden tot brandwonden.

WAARSCHUWING: heet oppervlak (afb. 1)
Oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik (voor strijkijzers met een 'heet'-symbool op het apparaat).

Let op
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Het apparaat moet op een plat en hittebestendig oppervlak worden gebruikt en geplaatt. Als u het strijkijzer op zijn standaard zet, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak waarop u het plaatt stabiel is. De standaard is de achterkant van het strijkijzer of het gedeelte waarop het strijkijzer wordt geplaatt als het niet wordt gebruikt.
- Controleer regelmatig of het netsnoer en de toevoerslang niet beschadigd zijn.
- De stekker mag alleen worden aangesloten op een stopcontact met dezelfde technische kenmerken als de stekker.
- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Het strijkijzerplateau en de zoolplaat van het strijkijzer kunnen zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken.
- Raak het strijkijzerplateau niet aan als u de stoomgenerator wilt verplaatsen.
- Als u klaar bent met strijken, als u het apparaat schoonmaakt, als u de stoomgenerator vult of leegt en als u bij het strijkijzer wegloopt (al is het maar even), zet het strijkijzer terug op het strijkijzerplateau, schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

- Haal de stekker uit het stopcontact halen en laat het strijkijzer minimaal 2 uur afkoelen om brandwonden te voorkomen. Ontkalk de stoomgenerator of gebruik de Calc-Clean-functie zoals beschreven in het hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'.
- Voeg geen geparfumeerd water, water uit de wasdroger, azijn, stijfsel, ontkalkingsmiddelen, strijkencontraat, chemisch ontkalkt water of andere chemicaliën toe. Hierdoor kan het apparaat water gaan lekken, bruine vlekken veroorzaken of beschadigd raken.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Elektromagnetische velden (EMV)
Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Recycling
- Dit symbool (afb. 2) betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/UE).
- Volg de geldende regels in je land voor de geschieden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijderd, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volkgezondheid.

Garantie en ondersteuning
Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan **www.philips.com/support** of lees het 'worldwide guarantee'-voorsblad.

Norsk

Innledning
Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på **www.philips.com/welcome**.

Viktig
Les det separate heftet med viktig informasjon og brukerhåndboken nøye før du begynner å bruke apparatet. Ta vare på begge dokumenterene for fremtidig bruk. Dette apparatet er utformet for privat bruk. Ved all annen og uønsket bruk eller ved bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene fraskriver produsenten seg alt ansvar, og garantien frafaller.

Fare
- Senk aldri strykejernet eller dampgeneratoren ned i vann.

Advarsel

- Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen, for du kobler til apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, nettleddningen, dampslangen eller selve apparatet har synlig skade, eller hvis apparatet har falt i gulvet eller har lekket.
- Hvis nettleddningen eller dampslangen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips eller liknende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strømmettet.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanssevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.

- Ikke la barn leke med apparatet.
- Oppbevar strykejernet og strømledningen utliggjelig for barn under åtte år når apparatet er slått på eller kjøles ned.
- Barn kan bare rengjøre apparatet og utføre avkalkings- eller kalkrensprosessen under oppsyn.

- Ikke la nettleddningen og dampslangen komme i kontakt med den varme strykesålen på strykejernet.
- For du bruker avkalkingsmiddel eller kalkrensfunksjonen, kobler du fra apparatet og lar det avkjøles i minst to timer før å unngå risiko for brannskader.
- Ikke åpne og fjern EASY DE-CALC-bryteren fra dampgeneratoren når dampgeneratoren er i bruk og/eller når den fremdeles er varm eller under trykk.
- Hvis damp eller varme vanndråper kommer ut under EASY DE-CALC-bryteren når apparatet varmes opp, slår du av apparatet og lar det avkjøles i minst to timer. Stram EASY DE-CALC-bryteren. Hvis det fortsetter å komme ut damp, slår du av apparatet og tar kontakt med servicesenteret som er godkjent av Philips.
- Ikke bruk noe annet lokk på dampgeneratoren enn EASY DE-CALC-bryteren som følger med apparatet.
- Hold fingre og hender unna strykesålen når dampen aktiveres for å unngå brannskader under strykingen.
- Rett aldri dampen mot noen personer eller dyr.
- Gelder for produkter i Perfect Care Elite Plus- og Perfect Care 9000-serien: Ikke sving eller beveg strykejernet frem og tilbake i luften når intelligent auto-dampmodusen er aktivert. Dette er for å unngå risiko for brannskader fra damp.

FORSIKTIG: varm overflate (fig. 1)
Overflaten blir varme under bruk (for strykejern som har et varmesymbol på apparatet).

Forsiktig
- Bruk kun jordat stikkontakt til dette apparatet.
- Apparatet må brukes og plasseres på en flat overflate som tåler varme. Når du setter strykejernet på stativet, må du kontrollere at du plasserer det på en stabil overflate. Stativet er bakstykket på strykejernet eller den delen strykejernet plasseres på når du ikke bruker det.
- Kontroller ledningen og slangen regelmessig for eventuelle skader.
- Støpselet må bare kobles til en stikkontakt med samme tekniske egenskaper som støpselet.
- Dra ledningen helt ut før du setter støpselet i stikkontakten.

- Strykejernetplattformen og strykesålen på strykejernet kan bli ekstremt varme, og du kan brenne deg hvis du tar på dem. Hvis du vil flytte dampgeneratoren, må du ikke berøre platformen.
- Når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, når du fyller eller tømmer dampgeneratoren og når du setter fra deg strykejernet en liten stund, må du sette strykejernet tilbake på strykejernetplattform, slå av apparatet, og ta støpselet ut av stikkontakten.

- Koble fra apparatet og la det avkjøles i minst to timer for å unngå risiko for brannskader. Avkalk eller bruk kalkrensfunksjonen på dampgeneratoren i henhold til instruksjonene i avsnittet Rengjøring og vedlikehold.

- Ikke tilsett parfymert vann, vann fra en torketrommel, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier, ettersom dette kan føre til lekkasje, brune flekker eller skade på apparatet.
- Dette apparatet skal kun brukes i holdningidningen.

Elektromagnetiske felt (EMF)
Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Resiklering
- Dette symbolet (fig. 2) betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/UE).
- Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Garanti og støtte
Hvis du trenger kundesøtte eller informasjon, kan du gå til **www.philips.com/support** eller lese i garantihftet.

Português

Introdução
Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Importante
Leia cuidadosamente o folheto de informações importantes em separado e o manual do utilizador antes de utilizar o aparelho. Guarde estes dois documentos para consultas futuras.
Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico. Em caso de qualquer utilização comercial, o uso inapropriado ou incumprimento das instruções, o fabricante não assume qualquer responsabilidade e a garantia não será válida.

Perigo
- Nunca mergulhe o ferro ou o gerador de vapor em água.

Aviso
- Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão eléctrica local.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação, o tubo flexível de fornecimento de vapor ou o próprio aparelho apresentarem sinais visíveis de danos ou se tiver deixado cair o aparelho ou se este apresentar fugas.
- Se o cabo de alimentação ou o tubo flexível de fornecimento de vapor estiverem danificados, deve mandá-los substituir pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoas qualificadas, para evitar situações perigosas.
- Nunca abandone o aparelho quando estiver ligado à alimentação eléctrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais o mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho ou caso tenham sido supervisionadas para determinar uma utilização segura e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.

- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha o ferro e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos ou quando o aparelho está ligado ou a arrefecer.
- Só é permitido às crianças limpar o aparelho e efetuar a descalcificação ou o procedimento de Calc-Clean quando supervisionadas.
- Não permita que o cabo de alimentação e o tubo flexível de fornecimento de vapor entrem em contacto com a placa base quente do ferro.
- Antes de proceder à descalcificação ou ao procedimento Calc-Clean, desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer durante, pelo menos, 2 horas, para evitar o risco de queimaduras.

- Não abra nem retire o botão EASY DE-CALC do gerador de vapor durante a utilização e/ou enquanto este ainda estiver quente ou sob pressão.

- Se houver libertação de vapor ou gotas de água quente pela parte inferior do botão EASY DE-CALC quando o aparelho aquecer, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante, pelo menos, 2 horas. Aperte o botão EASY DE-CALC. Se o vapor continuar a sair, desligue o aparelho e contacte o centro de assistência autorizado da Philips.
- Não utilize outra tampa no gerador de vapor para além do botão EASY DE-CALC fornecido com o aparelho.
- Mantenha os dedos ou as mãos afastados da base quando o vapor é ativado para evitar queimaduras ao engomar.
- Nunca direcione o vapor para pessoas ou animais.

- Aplicável a produtos das séries Perfect Care Elite Plus e Perfect Care 9000. Não balance nem mova o ferro para trás e para a frente no ar quando o modo de vapor automático e inteligente está ativado para evitar queimaduras provocadas pelo vapor.
CUIDADOS: Superficie quente (Fig. 1)
É provável que as superfícies aqueçam durante a utilização (para ferros com o símbolo quente de calor apresentado no aparelho).

Atenção
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- O aparelho tem de ser usado e posicionado numa superfície plana e resistente ao calor. Quando coloca o ferro no seu suporte, certifique-se de que a superfície onde o coloca é estável. O suporte é o descanso do ferro ou a parte em que o ferro é colocado quando não está em utilização.
- Verifique regularmente o cabo de alimentação e o tubo flexível de fornecimento quanto a possíveis danos.
- A ficha deve ser ligada apenas a tomadas com as mesmas características técnicas.
- Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à tomada eléctrica.

- A plataforma e a base do ferro podem ficar extremamente quentes e causar queimaduras se lhes tocar. Se quiser mover o gerador de vapor, não toque na plataforma do ferro.
- Quando terminar de engomar, quando limpar o aparelho, quando encher ou esvaziar o gerador de vapor e quando abandonar o ferro ainda que por pouco

tempo, coloque o ferro no respetivo suporte, desligue o aparelho e retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica.

- Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer durante, pelo menos, 2 horas, para evitar o risco de queimaduras. Efetue a descalcificação ou o procedimento Calc-Clean do gerador de vapor, seguindo as instruções do capítulo "Limpeza e manutenção".

- Não adicione água perfumada, água de uma máquina de secar, vinagre, goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água decalcificada quimicamente nem outros produtos químicos, pois estes podem causar fugas de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

Campos eletromagnéticos (CEM)
Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos a exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem
- Este símbolo (Fig. 2) significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).
- Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrônicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Garantia e assistência
Se precisar de informações ou assistência, acesse a **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

Svenska

Introduktion
Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips! Vi erbjuder dig information och support kan du gå till **www.philips.com/welcome** kan du dra nytta av Philips support.

Viktigt
Läs den separata broschyren med viktig information och användarhandboken innan du använder apparaten. Behåll båda dokumenten för framtida bruk.
Den här apparaten är endast avsedd för hemmabruk. All kommersiell användning, felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna medför att tillverkaren frångår sig allt ansvar och att garantin inte gäller.

Fara
- Sänk aldrig ned strykjärnet eller ånggeneratorn i vatten.

Varning
- Kontrollera att nåtspänningen som anges på märkplåten motsvarar den lokala nåtspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om kontakten, nåtsladden, ångslangen eller själva apparaten har synliga skador eller om apparaten har tappats i golvet eller har läckt.
- Om nåtsladden eller ångslangen är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller en lika kvalificerad person för att undvika fara.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.

- Den här apparaten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de har fått instruktioner om säker användning av apparaten eller om de övervakas för att garantera säker användning, och om de har blivit informerade om de medförda riskerna.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Förvara strykjärnet och nåtsladden utom räckhåll för barn under 8 år när apparaten är påslagen eller svalnar.
- Barn får bara rengöra och avkalva apparaten eller utföra Calc-Clean-proceduren under övervakning.

- Låt inte nåtsladden eller ångsladden komma i kontakt med den varma stryksulan.
- Innan du utför avkalkningen eller Calc-Clean-proceduren ska du koppla ur apparaten och kyla ner den i minst två timmar för att undvika risk för brannskador.
- Öppna och ta inte bort EASY DE-CALC-knappen från ånggeneratorm när den fortfarande används, när ånggeneratorm är varm eller när det fortfarande är tryck i den.
- Om ånga eller heta vattendroppar kommer från EASY DE-CALC-knappen när apparaten värms upp stänger du av apparaten och kyler ner den i minst två timmar. Dra åt EASY DE-CALC-vredet. Om ånga fortsätter att sippra ut stänger du av apparaten och kontaktar närmaste servicecenter som auktoriserats av Philips.

- Använd inte något annat lock till ånggeneratorm än den EASY DE-CALC-knapp som medföljer apparaten.
- Håll fingrar och händer borta från stryksulan när ånga är aktiverat för att undvika brannskador under strykingen.
- Rikta aldrig ångan mot personer eller djur.
- Gäller endast produkter i Perfect Care Elite Plus- och Perfect Care 9000-serierna: Svinga inte strykjärnet fram och tillbaka i luften när det intelligenta automatiska ånglägget är aktiverat för att undvika brannskador från ånga.

VARNING: Het yta (bild 1)

Ytorna blir heta under användning (för strykjärn med het symbol markerad på apparaten).

Varning
- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Apparaten får endast användas och placeras på en jämn och värmetålig yta. När du placerar strykjärnet på stativet ska ytan där du placerar strykjärnet på vara stabil. Stativet är strykjärnets hål eller den del som

strykjärnet är placerad på när du ställer ifrån dig det.

- Kontrollera nåtsladden och tillförselslangen regelbundet för att se om de är skadade.
- Kontakten får endast anslutas till ett uttag med samma tekniska egenskaper som kontakten.
- Linda ut nåtsladden helt och hållet innan du sätter i kontakten i vägguttaget.
- Strykstället och stryksulan kan bli väldigt varma och kan orsaka brännskador vid beröring. Vidrör inte ånggeneratorm när du ska flytta på strykstället.
- När du har strukit klart, när du rengör apparaten, när du fyller på eller tömmer ånggeneratorm och när du lämnar strykjärnet under en kort stund ska du ställa tillbaka strykjärnet i strykstället, stänga av apparaten och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Koppla ur apparaten och kyl ner den i minst två timmar för att undvika risk för brännskador. Avkalva eller utför Calc Clean på ånggeneratorm enligt anvisningarna i kapitlet "Rengjøring og underhåll".
- Använd inte parfymert vatten, vatten från torktumlare, ättika, stärke, avkalkningsmedel, strykjähljemedel, kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier eftersom det kan orsaka vattenstänk, bruna fläckar eller skada på apparaten.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

Elektromagnetiska fält (EMF)
Den här Philips-produkten oppfyller alla tillåppliga standarder og regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Återvinning

- Den här symbolen (bild 2) betyder att produkten inte får slängas med vanlig hushållssopor (2012/19/UE).

- Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö og hälsa.

Garanti og support
Om du behöver informasjon eller support kan du gå till **www.philips.com/support** eller läsa garantibroschyren.

Türkçe

Giriş
Satın alma teriminiz için teşekkür ederiz. Philips e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürünüüzü **www.philips.com/welcome** adresine kaydediniz.

Önemli
- Çihazı kullanmadan önce ayrı olarak sunulan önemli bilgiler kitapçığını ve kullanımı kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. İki belgeyi de ileride basurmalı üzere saklayın. Bu çihaz, sadece evde kullanıma yönelik olarak tasarlanmıştır. Her türlü ticari ve uygunsuz kullanım veya talimatlara uymaması durumunda üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez ve garanti geçerliliğini yitirir.

Tehlike
- Ütü veya buhar üreticiyi kesinlikle suya sokmayın.

Uyarı

- Çihazı prize takmadan önce, tip plakasında yazılı olan genlitim, evinizdeki sebeke gerilimiyle aynı olmalıdır i kontrol edin.
- Fiş, elektrik kablosu, buhar hortumu veya çihazın kendisine gözle görülür bir hasar varsa ya da çihaz özürülmüşse veya sizintı yapıyorsa çihazı kullanmayın.
- Elektrik kablosu veya buhar hortumu hasar görüdyse tehlike oluşmasını önlemek için mutlaka Philips, Philips'in yetki verdiğ bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değitirilmesi sağlayın.
- Çihaz elektrikle bağıtlyken asla gözetimsiz bırakmayın.

- Bu çihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından çihazların güvenli kullanımını ilgili talimat verilecek veya bu kişinin nezaretinde ve eğer çihazın neden olabileceği tehlikelerden haberdar edilmişse, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların çihazla oynamalarına izin vermayın.
- Çihaz çışkrken veya soğurken, ütüyü ve kablosunu 8 yaşında veya daha küçük çocukların ulaşabilecekları yerlerden uzak tutun.

- Çocukların yalnızca yetişkin denetimi altında kireç temizleme ve Calc Clean işlemlerini gerçekleştirmesine izin verilir.
- Elektrik kablosu ve buhar hortumunun sıcak ütü tabanına temas etmesine izin vermayın.
- Kireç temizleme veya Calc Clean işlemini gerçekleştirmeden önce yanık riskini önlemek için çihazın fişini prizden çekin ve en az 2 saat soğumasını bekleyin.
- Kullanım sırasında ve/veya buhar kazanı ütüyi ütü sıcakına ya da basınç altındayken EASY DE-CALC düğmesini açmayın veya çihazdan çıkarmayın.
- Rikta aldrig ångan mot personer eller djur.
- Gäller endast produkter i Perfect Care Elite Plus- och Perfect Care 9000-serierna: Svinga inte strykjärnet fram och tillbaka i luften när det intelligenta automatiska ånglägget är aktiverat för att undvika brannskador från ånga.

- Çihaz isındığında EASY DE-CALC düğmesinin altından buhar veya sıcak su damlacıkları geliyorsa çihazı kapatın ve en az 2 saat soğumasını bekleyin. EASY DE-CALC düğmesini sıkın. Buhar çıkmaya devam ediyorsa çihazı kapatın ve Philips tarafından yetkilendirilmiş bir servis merkezi ile iletişime geçin.

- Buhar kazanı ütüye, çihazla birlikte verilen çışında bir EASY DE-CALC düğmesi takmayın.

English

Introduction
<div> <p>Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome</p></div>
Important
<div> <p>Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.</p> <p>This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.</p></div>

Danger

- Never immerse the iron or the steam generator in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the steam supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaked.
- If the mains cord or the steam supply hose is damaged, you must have it replaced by Philips; a service centre authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.

- Do not allow children to play with the appliance.
- Keep the iron and its mains cord out of the reach of children aged 8 or under when the appliance is switched on or cooling down.
- Children are only allowed to clean the appliance and perform descale or Calc-Clean procedure under supervision.
- Do not let the mains cord and steam supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron
- Before performing descale or calc-clean, unplug the appliance and cool it down for at least 2 hours to avoid risk of burns.
- Do not open and remove the EASY DE-CALC knob from the steam generator during use and/or when the steam generator is still hot or under pressure.
- If steam or hot water droplets escape from under the EASY DE-CALC knob when the appliance heats up, switch off the appliance and cool it down for at least 2 hours. Tighten the EASY DE-CALC knob. If steam continues to escape, switch off the appliance and contact the service centre authorized by Philips.
- Do not use any other cap on the steam generator than the EASY DE-CALC knob that has been supplied with the appliance.
- Keep your fingers or hand away from the soleplate when steam is activated to avoid burns during ironing.
- Never direct the steam towards persons or animals.
- Applicable for Perfect Care Elite Plus and Perfect Care 9000 series products: Do not swing or move the iron back and forth in the air when the intelligent auto steam mode is activated to avoid burns from steam.
- CAUTION: Hot surface (Fig. 1)** Surfaces are liable to get hot during use (for irons with hot symbol marked on the appliance).
- Caution**
 - Only connect the appliance to an earthed wall socket.
 - The appliance must be used and placed on a flat, heat-resistant surface. When you place the iron on its stand, make sure that the surface on which you place it is stable.
 - Stand is the heel of the iron or the part, which the iron is placed when at rest.
 - Check the mains cord and the supply hose regularly for possible damage.
 - The plug must only be connected to a socket with the same technical characteristics as plug.
 - Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket.
 - The iron platform and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam generator, do not touch the iron platform.
 - When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the steam generator and when you leave the iron even for a short while: put the iron back on the iron platform, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
 - Unplug the appliance and cool it down for at least 2 hours to avoid risk of burns. Descale or calc clean the steam generator according to the instructions in chapter 'Cleaning and maintenance'.
 - Do not add perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water leakage, brown staining or damage to your appliance.
 - This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)
<div> <p>This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.</p></div>
Recycling
<div> <p>This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).</p> <ul style="list-style-type: none">Follow your country's rules for the correct collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.</div>
Guarantee and support
<div> <p>If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.</p></div>

Dansk

Indledning
<div> <p>Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.</p></div>
Vigtigt
<div> <p>Læs den separate folder med vigtige oplysninger og brugervejledningen omhyggeligt igennem, før du tager apparatet i brug. Gem begge dokumenter til eventuel senere brug.</p> <p>Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i private hjem. Ved tilfælde af kommerciel brug, forkert brug eller manglende overholdelse af instruktionerne vil producenten ikke påtage sig ansvar, og garantien vil ikke være gældende.</p></div>

- Fare**
- Hverken strygejern eller damptank må kommes ned i vand.

- Advarsel**
- Kontrollér, om spændingsangtvelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding, før du tilslutter apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning, dampslange eller selve apparatet viser tegn på beskadigelse, hvis apparatet er blevet tabt, eller det er utæt.
- Hvis ledningen eller dampslangen beskadiges, må de kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.
- Hold altid apparatet under opsyn, når det er tilsluttet strøm.
- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år eller af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende viden eller erfaring, hvis de har fået instruktioner om sikker brug af apparatet, eller hvis de er under opsyn. De skal ligeledes oplyses om eventuelle fareområder.
- Børn må under ingen omstændigheder lege med apparatet.
- Sørg for, at børn under 8 år ikke kommer i kontakt med strygejernet og netledningen, når apparatet er tændt eller koler ned.
- Børn må kun rengøre apparatet og udføre afkalkning eller Calc-Clean-proceduren under opsyn.
- Lad ikke netledningen og dampslangen komme i kontakt med den varme strygesål på strygejernet.
- Før du foretager afkalkning eller Calc-Clean, skal du tage stikket ud af stikkontaktet og køle apparatet ned i mindst 2 timer for at undgå risiko for forbrændinger.
- Undlad at åbne og fjerne EASY DE-CALC-knappen fra dampgeneratoren, mens dampgeneratoren er varm, eller mens den stadig er varm eller under tryk.
- Hvis der siver damp eller vanddråber ud under EASY DE-CALC-knappen, når apparatet varmer op, skal du slukke for apparatet og køle det ned i mindst 2 timer. Strøm EASY DE-CALC-knappen. Hvis der stadig siver damp ud, skal du slukke apparatet og kontakte et autoriseret Philips-serviceværksted.
- Brug ikke noget andet dæksel til dampgeneratoren end EASY DE-CALC-knappen, der fulgte med apparatet.
- Hold fingre og hænder væk fra strygesålen, når dampfunktioner er aktiveret for at undgå forbrændinger under stryging.
- Ret aldrig dampstrålen mod mennesker eller dyr.
- Gælder for produkter i Perfect Care Elite Plus- og Perfect Care 9000-serien: Du må ikke svinge eller bevæge strygejernet frem og tilbage i luften, når den intelligente automatiske dampfunktion er aktiveret for at undgå forbrændinger pga. damp.

- FORSIGTIG: Varm overflade (Fig. 1)** Overflader kan blive meget varme under brug (for strygejern med varmesymbolet markeret på apparatet).
- Forsigtigt**
 - Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
 - Apparatet skal anvendes og placeres på et fladt og varmebestandigt underlag. Når du stiller strygejernet på dets stander, skal du sørge for, at den overflade, hvor du placerer det, er stabil. Standeren er den bageste ende af strygejernet eller den del, som strygejernet placeres på, når det ikke er i brug.
 - Kontrollér med jævne mellemrum, at netledningen og dampslangen er hele og ubeskadigede.
 - Stikket må kun sluttes til et stikudtag med de samme tekniske specifikationer som stikket. Rul netledningen helt ud, før du sætter stikket i stikkontakten.
 - Både holder og strygesål kan blive meget varme og forårsage forbrændinger ved berøring. Undgå berøring af holderen, når dampgeneratoren tages af.
 - Når du er færdig med at stryge, når du rengør apparatet, når du fylder eller tømmer dampgeneratoren, og når du forlader

strygejernet – selv om det kun er i et kort øjeblik – skal du placere strygejernet i standeren, slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontaktet.

- Tag stikket ud af stikkontaktet, og køl apparatet ned i mindst 2 timer for at undgå risiko for forbrændinger. Foretag afkalkning eller Calc-Clean af dampgeneratoren ifølge anvisningerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
- Tilsæt ikke parfumeret vand, vand fra en tørretumbler, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel, kemisk afkalket vand eller andre kemikalier, da de kan medføre vandstænk, brune pletter eller skader på apparatet.
- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.

Elektromagnetiske felter (EMF)
<div> <p>Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.</p></div>
Genbrug
<div> <p>Dette symbol (Fig. 2) betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).</p> <ul style="list-style-type: none">Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.</div>
Reklamationset og support
<div> <p>Hvis du har brug for oplysninger eller support, bedes du besøge www.philips.com/support eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".</p></div>

Deutsch

Einführung
<div> <p>Hierlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/register registrieren.</p></div>
Wichtig!
<div> <p>Lesen Sie das separate Informationsblatt und die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Heben Sie beides zur späteren Verwendung auf. Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung und gewährt keine Garantie für jegliche kommerzielle Nutzung, unangemessene Verwendung oder Nichtanhaltung der Anweisungen.</p> <p>Achtung!</p> <ul style="list-style-type: none">Tauchen Sie das Bügeleisen oder die Dampfeinheit niemals in Wasser. Achtung Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel, der Verbindungsschlauch oder das Gerät selbst beschädigt ist oder das Gerät heruntergefallen bzw. Wasser ausgetreten ist. Wenn das Netzkabel oder der Verbindungsschlauch defekt oder beschädigt ist, darf das Kabel bzw. der Schlauch nur von Philips, einem von Philips autorisierten Servicecenter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkter physischen, sensorischer oder psychischer Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung oder Vorkenntnisse verwendet werden, sofern sie eine gründliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben, oder eine verantwortungsvolle Aufsicht gewährleistet ist. Voraussetzung ist auch eine ausreichende Aufklärung über die Risiken beim Gebrauch des Geräts. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Halten Sie das Bügeleisen und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder abkühlt. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen, es entkalken oder das Calc-Clean-Verfahren durchführen. Lassen Sie das Netzkabel und den Verbindungsschlauch nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen. Ziehen Sie vor der Ausführung des Calc-Clean-Vorgangs bzw. des Entkalkens den Netzstecker des Geräts ab, und lassen Sie es mindestens 2 Stunden abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden. Öffnen und entfernen Sie den EASY DE-CALC-Verschluss der Dampfeinheit nicht, solange die Dampfeinheit verwendet wird, noch heiß ist und unter Druck steht. Wenn Dampf oder heiße Wassertropfen beim Aufheizen des Geräts unter dem EASY DE-CALC-Verschluss austreten, schalten Sie das Gerät aus, und lassen Sie es mindestens 2 Stunden lang abkühlen. Drehen Sie den EASY DE-CALC-Verschluss zu. Wenn weiterhin Dampf austritt, schalten Sie das Gerät aus, und wenden Sie sich an das Philips Servicecenter. Verwenden Sie zum Verschließen der Dampfeinheit ausschließlich den mitgelieferten EASY DE-CALC-Verschluss. Halten Sie Ihre Finger oder Ihre Hand von der Bügelsohle fern, wenn der Dampf aktiviert ist, um Verbrennungen während des Bügelns zu vermeiden. Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen oder Tiere. Nur für Produkte der Serien Perfect Care Elite Plus und Perfect Care 9000: Schwingen oder bewegen Sie das Bügeleisen nicht nach vorne und hinten, wenn der intelligente</div>

automatische Dampfmodus aktiviert ist, da dies zu Verbrennungen durch den Dampf führen kann.

ACHTUNG: Heiße Oberfläche (Abb. 1) Es besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, dass Oberflächen während des Gebrauchs heiß werden (beim Bügeleisen durch das Symbol für „Heiß“ auf dem Gerät angegeben).

- Vorsicht**
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Das Gerät darf nur auf einer ebenen und hitzebeständigen Oberfläche verwendet werden. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche stabil ist, wenn Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche stellen. Die Abstellfläche ist die Standposition des Bügeleisens oder der Teil, auf den das Bügeleisen abgestellt wird, wenn es nicht verwendet wird.
- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Verbindungsschlauch regelmäßig auf mögliche Beschädigungen.
- Der Stecker darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die die gleichen technischen Daten wie der Stecker hat.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, bevor Sie den Stecker an die Steckdose anschließen.
- Die Abstellfläche des Bügeleisens und die Bügelsohle können sehr heiß werden und bei Berührung zu Verbrennungen führen. Berühren Sie keinesfalls die Abstellfläche, wenn Sie die Dampfbügelstation bewegen.
- Wenn Sie den Bügelvorgang beendet haben, das Gerät reinigen, die Dampfeinheit füllen oder leeren oder kurz den Raum verlassen, stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts ab, und lassen Sie es mindestens 2 Stunden abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden. Entkalken Sie die Dampfeinheit entsprechend den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“. Dies gilt auch für die Calc-Clean-Funktion.
- Füllen Sie kein parfümiertes Wasser, Wasser aus dem Wäschetrockner, Essig, Stärke, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze, chemisch entkalktes Wasser oder andere Chemikalien ein, da dies zu Austreten von Wasser, braunen Flecken oder Schäden am Gerät führen kann.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Ελληνικά

Εισαγωγή
<div> <p>Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.</p></div>
Σημαντικό!
<div> <p>Διαβάστε το εγχειριστό φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε τα δύο έγγραφα για μελλοντική αναφορά. Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή αδυναμίας τήρησης των οδηγιών, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν ισχύει.</p></div>
Κίνδυνος
<div> <ul style="list-style-type: none">Μην βυθίζετε ποτέ το σίδερο ή τη γεννήτρια ατμού σε νερό.</div>
Προειδοποίηση
<div> <ul style="list-style-type: none">Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στο πινακίδιο στοιχείων του προϊόντος αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φιλτ, το καλώδιο, ο σωλήνας παροχής ατμού ή η ίδια η συσκευή παρουσιάζουν ορατή φθορά ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω ή είχε διαρροφή. Εάν το καλώδιο ή ο σωλήνας παροχής ατμού έχουν υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθούν από τη Philips, ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση και έχουν επίγνωση των κινδύνων που ενέχονται. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.</div>

- Κρατήστε το σίδερο και το καλώδιό του μακριά από παιδιά 8 ετών και κάτω, όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ή την έχετε αφήσει να κρυώσει.
- Τα παιδιά επιτρέπεται να καθαρίζουν τη συσκευή και να πραγματοποιούν τις διαδικασίες αφαλάτωσης ή καθαρισμού αλάτων μόνο υπό επίβλεψη.
- Μην αφήνετε το καλώδιο και το σωλήνα παροχής ατμού να έρθουν σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σιδήρου.
- Πριν εκτελέσετε αφαλάτωση ή καθαρισμό αλάτων, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει για 2 ώρες τουλάχιστον, για να αποφυγείτε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.
- Μην ανοίγετε και μην αφαιρείτε την τάπα EASY DE-CALC από τη γεννήτρια ατμού κατά τη χρήση ή όταν η γεννήτρια ατμού είναι ακόμα ζεστή ή υπό πίεση.
- Αν βγαίνει ατμός ή σταγονέες ζεστού νερού από την τάπα EASY DECALC ενώ η συσκευή θερμαίνεται, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει για τουλάχιστον 2 ώρες. Ξφίξτε την τάπα EASY DE-CALC. Εάν συνεχίσει να διαφεύγει ατμός, απενεργοποιήστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο κάλλυμο στη γεννήτρια ατμού εκτός από την τάπα EASY DE-CALC που παρέχεται με τη συσκευή.
- Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από την πλάκα όταν είναι ενεργοποιημένος ο ατμός, ώστε να αποφυγείτε εγκαύματα όταν σιδερώσετε.
- Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς ανθρώπους ή ζώα.
- Ισχύει μόνο για τη σειρά προϊόντων Perfect Care Elite Plus και Perfect Care 9000: Μην περιστρέφτε και μην κινείτε το σίδερο πίσω-μπρος στον αέρα όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ατμού του σιδήρου, για να αποφυγείτε τα εγκαύματα από τον ατμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Καυτή επιφάνεια (εκ. 1) Κατά τη διάρκεια της χρήσης, οι επιφάνειες θερμαίνονται πολύ (ισχύει για τα σίδερα που φέρουν το σύμβολο του θερμού στοιχείου).

- Προσοχή**
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται για να τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια που αντέχει στις υψηλές θερμοκρασίες. Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια όπου το τοποθετείτε είναι σταθερή. Βάση είναι το πίσω μέρος του σιδήρου ή η πλευρά στη οποία στηρίζεται το σίδερο όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο και το σωλήνα προφθοσίας για πιθανή φθορά.
- Το βύσμα θα πρέπει να συνδέσει σε μια πρίζα με τα ίδια τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο προτού συνδέσετε το φις στην πρίζα.
- Η βάση του σιδήρου και η πλάκα θερμαίνονται πάρα πολύ και μπορεί να προκαλέσουν εγκαυμένα αν τις αγγίξετε. Αν θέλετε να μακρινίσετε τη γεννήτρια ατμού, μην αγγίζετε τη βάση του σιδήρου.
- Όταν τελειώνετε το σιδερώμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη γεννήτρια ατμού και επίσης όταν αφήνετε το σίδερο έστω και για λίγο: τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει για 2 ώρες τουλάχιστον, για να αποφυγείτε τον κίνδυνο εγκαυμάτων. Να αφαιρείτε ή να καθαρίζετε τα άλατα από τη γεννήτρια ατμού, σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου «Καθαρισμός και συντήρηση».
- Μην προσβείτε νερό με άρωμα, το νερό από το στεγνωτήριο, ξύδι, κόλλα κολларιασματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά, καθώς οι ουσίες αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν διαρροή νερού, καφέ κηλίδες ή βλάβη στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF) Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση
<div> <p>Αυτό το σύμβολο (εκ. 2) σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριστεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (2012/19/ΕΕ).</p> <ul style="list-style-type: none">Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την εγχειριστή συσκευή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.</div>
Εγγύηση και υποστήριξη
<div> <p>Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support ή διαβάστε το εγχειριστό φυλλάδιο της διεύθυνσης εγγύησης.</p></div>
Español

Introducción
<div> <p>Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.</p></div>
Importante
<div> <p>Lea atentamente el folleto de información importante y el manual de usuario antes de utilizar el aparato. Guarde ambos documentos para consultarlos en el futuro. Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico. El fabricante no acepta responsabilidad alguna por ningún uso de carácter comercial o uso inapropiado o que no cumpla con las instrucciones proporcionadas, y la garantía no se aplicará en dichos casos.</p></div>
Peligro
<div> <ul style="list-style-type: none">No sumerja nunca la plancha ni el generador de vapor en agua.</div>
Advertencia
<div> <ul style="list-style-type: none">Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la placa de modelo se corresponde con el voltaje de red local.</div>

- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación, el tubo de distribución del vapor o el propio aparato tienen daños visibles, o si el aparato se ha caído o está goteando.

- Si el cable de alimentación o el tubo de distribución del vapor están dañados, deben ser sustituidos por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado a la toma de corriente.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido instruidos o supervisados acerca del uso del aparato y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga la plancha y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años cuando el aparato esté encendido o se esté enfriando.
- Solo permita a los niños limpiar el aparato y eliminar los depósitos de cal o usar la función Calc-Clean bajo supervisión.
- No permita que el cable de alimentación ni el tubo de distribución del vapor entren en contacto con la suela caliente de la plancha.
- Antes de realizar el proceso de eliminación de la cal o usar la función Calc-Clean, desenchufe el aparato y déjelo enfriar durante al menos 2 horas para evitar el riesgo de quemaduras.
- No abra ni extraiga la rueda EASY DE-CALC del generador de vapor durante el uso, ni si aún está caliente o bajo presión.
- Si salen vapor o gotitas de agua calientes de la rueda EASY DE-CALC cuando el aparato se calienta, apague el aparato y deje que se enfríe durante al menos 2 horas. Apriete el tapón EASY DE-CALC. Si sigue saliendo vapor, apague el aparato y póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado por Philips.
- No utilice ningún otro tapón para el generador de vapor que no sea la rueda EASY DE-CALC que se suministra con el aparato.
- Mantenga sus dedos y manos alejados de la suela cuando el vapor esté activado, para evitar quemaduras durante el planchado.
- No dirija nunca el vapor hacia personas o animales.
- Aplicable solo a los productos de las series Perfect Care Elite Plus y Perfect Care: no bascule o mueva la plancha hacia delante y atrás en el aire cuando el modo de vapor automático inteligente esté activado para evitar riesgos de quemaduras por vapor.

- PRECAUCIÓN: Superficie caliente (Fig. 1)** Es probable que las superficies se calienten durante el uso (en el caso de planchas con símbolo de calor marcado en el aparato).
- Precaución**
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y resistente al calor. Cuando coloque la plancha sobre su base, asegúrese de que la superficie en donde la va a poner sea estable. El soporte es la base de apoyo de la plancha o la parte por la que se coloca cuando no se utiliza.
- Compruebe el cable de alimentación y la manpreue con regularidad por si estuvieran dañados.
- El enchufe solo debe estar conectado a una toma de sus mismas características.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo a la toma de corriente.
- La plataforma y suela de la plancha puede calentarse mucho y, si se toca, puede provocar quemaduras. Si desea mover el generador de vapor, no toque la plataforma de la plancha.
- Cuando haya acabado de planchar, cuando limpie el aparato, cuando llene o vacíe el generador de vapor o cuando deje la plancha aunque solo sea por un momento; vuelva a colocar la plancha sobre la plataforma, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- Desenchufe el aparato déjelo enfriar durante al menos 2 horas para evitar el riesgo de quemaduras. Elimine los depósitos de cal del generador de vapor o use la función Calc-Clean según las instrucciones del capítulo "Limpieza y mantenimiento".
- No añada agua perfumada, agua de una secadora, vinagre, almidón, productos desincrustantes, productos que ayuden al planchado, agua tratada químicamente para eliminar la cal ni otros productos químicos, ya que esto podría provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.
- Este aparato es solo para uso doméstico.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje
<div> <p>Este símbolo (Fig. 2) significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).</p> <ul style="list-style-type: none">Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.</div>
Garantía y asistencia
<div> <p>Si necesita ayuda o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía mundial independiente.</p></div>

Suomi

Johdanto
<div> <p>Omitettui ostoksesi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi! Hyvänytä Philipsin tukipalvelua rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.</p></div>
Tärkeää!
<div> <p>Lue tämä laiteen käyttöopas ja erillinen turvallisuuden tärkeät tiedotja sisältävä lehtinen ennen laiteen käyttöä. Säilytä molemmat asiakirjat myöhempään käyttöön varten. Tämä laite on suunniteltu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei ole vastuussa laiteen toiminnasta eikä takuu ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupallisessa toiminnassa tai laiteen käyttöohjeita ei noudateta.</p></div>
Vaara
<div> <ul style="list-style-type: none">Älä upota höyrysiiliysrautaa tai höyrylaitetta veteen.</div>
Varoitus
<div> <ul style="list-style-type: none">Tarkista, että laiteen tyyppikilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laiteen pistorasiassa. Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto, höyryletku tai jokin muu osa on viallinen tai jos laite on pudonnut tai vuotanut. Su virtajohto tai höyryletku on vaurioitunut, se on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdattettava Philipsin valtuuttamassa huoltoilikkeessä tai muulla ammatitaitoisella korjaajalla. Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin, kun se on liitetty sähköverkkoon. Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilot, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteiden käytöstä, jos heitä on neuvuttu laiteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos heille on kerrottu laitteeseen liittyvistä vaaroista. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Pida laite ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta, kun laite on käynnissä tai jäähtyy. Lapset voivat puhdistaa laitteen ja tehdä kalkinpoiston tai käyttää Calc-Clean-toimintoa ainoastaan aikuisen valvonnassa. Älä anna virtajohton tai höyryletkun koskettaa silitysraudan kuumaan pohjaan. Vältä palovamma irrottamalla laitteen virtapistoke pistorasiasta ja antamalla laitteen jäähtyä vähintään kaksi tuntia ennen kalkinpoistoa tai Calc-Clean-toimintoa. Älä avaa tai irrota EASY DE-CALC -tulppaa höyrylaitteesta käytön aikana ja/tai kun höyrylaite on vielä kuuma tai siinä on painetta. Jos EASY DE-CALC -tulpan alta purkautuu höyryä tai kuumia vesipisaroita laitteen kuumentuessa, sammuta laite ja anna sen jäähtyä vähintään kaksi tuntia. Kiristä EASY DE-CALC -tulppa. Jos höyryä vielä purkautuu, sammuta laite ja ota yhteyts Philipsin valtuuttamaan huoltoilikkeeseen. Käytä höyrylaitteessa ainoastaan laitteen mukana toimitettua EASY DE-CALC -tulppaa. Älä koske silitysraudan pohjaan, kun höyrytoiminto on aktivoitu, jotta vältät palovamman. Älä suuntaa höyryä ihmisiä tai eläimiä kohti. Koskee Perfect Care Elite Plus- ja Perfect Care 9000 -sarjan tuotteita: älä heiluta tai liikuta silitysrautaa edestakaisin ilmassa, kun automaattinen höyrytoiminto on käytössä, jotta vältät palovamman.</div>

VAROITUS: Pinta on kuuma (kuva 1) Pinnat voivat kuumentua käytön aikana (silitysraudat, joissa on kuumuudesta varoittava merkki).

Varoitus

- Liitä laite vain maadoitettuun pistorasiaan. Laitetta on käytettävä ja säilytettävä tasaisella ja lämmönkestävällä alustalla. Kun asetat silitysraudan jalustan varaan, varmista, että se on tukevalla alustalla. Jalustalla tarkoitetaan silitysraudan kantaa tai kohtaa, jonka varaan silitysrauta laitetaan, kun sitä ei käytetä.
- Tarkista virtajohtojen ja liittimen kunto säännöllisesti.
- Pistoke on liitettävä pistorasiaan, jonka tekniset ominaisuudet vastaavat pistoketta.
- Suorista virtajohto kokonaan, ennen kuin työntää pistokkeen pistorasiiaan.
- Silitysraudan laskualusta ja pohja kuumuenevat voimakkaasti ja voivat aiheuttaa kosketettaessa palovamman. Jos haluat siirtää höyrylaitetta, varo koskemasta höyryraudan laskualustasta.
- Aseta höyrysilitysrauta telineeseen, katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta aina, kun lopetat siiltämisen, kun puhdistat laitetta, kun täytät tai tyhjennät höyrylaitetta tai kun hetkeksikin poistut höyrysilitysraudan luota.
- Vältä palovamma irrottamalla laitteen virtapistoke pistorasiasta ja antamalla laitteen jäähtyä vähintään kaksi tuntia. Poista höyrylaitteesta kaikki tai käytä Calc-Clean-toimintoa noudattamalla kohdassa Puhdistus ja hoito annettuja ohjeita.
- Älä käytä hajustettua vettä, kuivausrummun vettä tai vettä, johon on lisätty etikkaa, tärkkipä, kalkkipuoistainetta, silynsäilynetta, kemiallisesti puhdistettua vettä tai muita kemikaleja, koska se voi vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa veden pirskahtelua ja rusketta tahroja silityttävään kankaaseen.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalousien käyttöön.

Sähkömagneettiset kentät (EMF) Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Kierätykset Tämä symboli (kuva 2) tarkoittaa, että tämä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotijätteen mukana (2012/19/UE). Noudata maasi sähkö- ja elektronikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asanumukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koutuvia haittavaikutuksia.

Takuu ja tuki</